

1 Sicherheitshinweise

Unsere Produkte sind regelmäßig nicht für Luft- und Raumfahrtanwendungen zugelassen und dürfen nicht in kerntechnischen oder militärischen, insbesondere ABC-relevanten Applikationen verwendet werden.
Weitere Informationen s. unsere AGBs.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wegaufnehmer TLH wird zu seiner Verwendung in eine Maschine oder Anlage eingebaut. Er bildet zusammen mit einer Steuerung (z.B. SPS) ein Wegmesssystem und darf auch nur für diese Aufgabe eingesetzt werden.
Unbefugte Eingriffe, nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Montagehinweise führen zum Verlust von Gewährleistungs-, Garantie- und Haftungsansprüchen.

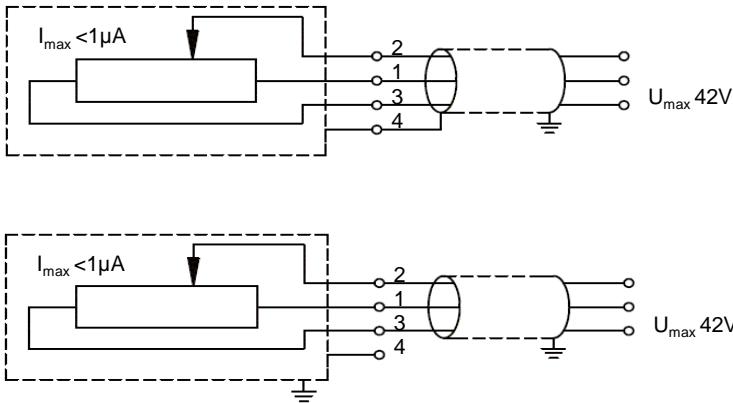
1.2 Installation & Inbetriebnahme

Der Wegaufnehmer ist nur von Fachpersonal und unter Berücksichtigung aller geltenden Sicherheitsbestimmungen in Betrieb zu nehmen.
Alle Maßnahmen zum Schutz von Personen und Sachen bei einem Defekt des Wegaufnehmers müssen vor der Inbetriebnahme getroffen werden.
Stahlband nicht einfetten!

3 Elektrische Anschlüsse

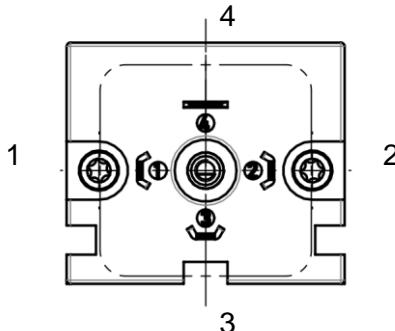
Die Versorgungsspannung darf nur ausschließlich an die dafür vorgesehenen Anschlüsse verbunden werden. Die Abschirmung des Anschlusskabels ist an Masse anzuschließen. Falsche Verbindungen und Überspannung können zur Beschädigung der Bauteile führen. Prüfen Sie deshalb vor dem Einschalten die Anschlüsse immer sorgfältig.

3.1 Anschlussschema / Wiring diagram



Dargestellte Belegung für ausfahrende Schubstange.
Shown configuration for extended position of the actuating rod = rising signal.

3.2 Anschlussbelegung / Terminal assignment



Stecker / Plug	Fallende Kennlinie / Falling characteristic	Steigende Kennlinie / Rising characteristic
PIN 1	Versorgung / supply	Masse / GND
PIN 2	Signal	Signal
PIN 3	Masse / GND	Versorgung / Supply
PIN 4	Schirmanschluss / Shield connection	Schirmanschluss / Shield connection

1 Safety instructions

Our products are regularly not approved for aeronautic or aerospace applications and are not allowed to be used in nuclear or military, in particular ABC-relevant applications. For more information see our Terms and Conditions.

1.1 Intended use

The TLH transducer is intended to be installed in a machine or system. Together with a controller (e.g. PLC) it comprises a position measuring system and may only be used for this purpose.

Unauthorized modifications, improper usage or non-observance of the instructions for installation will result in the loss of warranty and liability claims.

1.2 Installation & startup

The linear transducer must be installed by qualified personnel and with consideration of all valid safety regulations.

All necessary safety measures to protect personnel and property in case of a transducer defect or failure must be taken before startup.

Do not lubricate the stainless steel band!

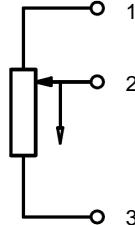
3 Electrical connections

The supply voltage must be applied only at the terminals provided. The shielding of the connecting cable must be connected to ground level.

Incorrect connections and overvoltage can damage the components. Please always check the connections carefully before turning on the system.



Lastfreier Spannungsteiler (Ie ≤ 1 μA)
Voltage divider free of load (Ie ≤ 1 μA)



i Konfektionierte Kabel können abweichende Farbbelegung aufweisen.
Bei Verlängerung des Kabels ist auf ausreichende Schirmdämpfung zu achten.
Der PIN 4 darf nicht als "Schutzleiter" nach DIN EN 61010 T1 beschaltet werden!

i **Customized cable may show different color coding.**
Extension of cable demands a sufficient shielding.
PIN 4 must *not* be connected as a "PE conductor" as prescribed by DIN EN 61010 T1!

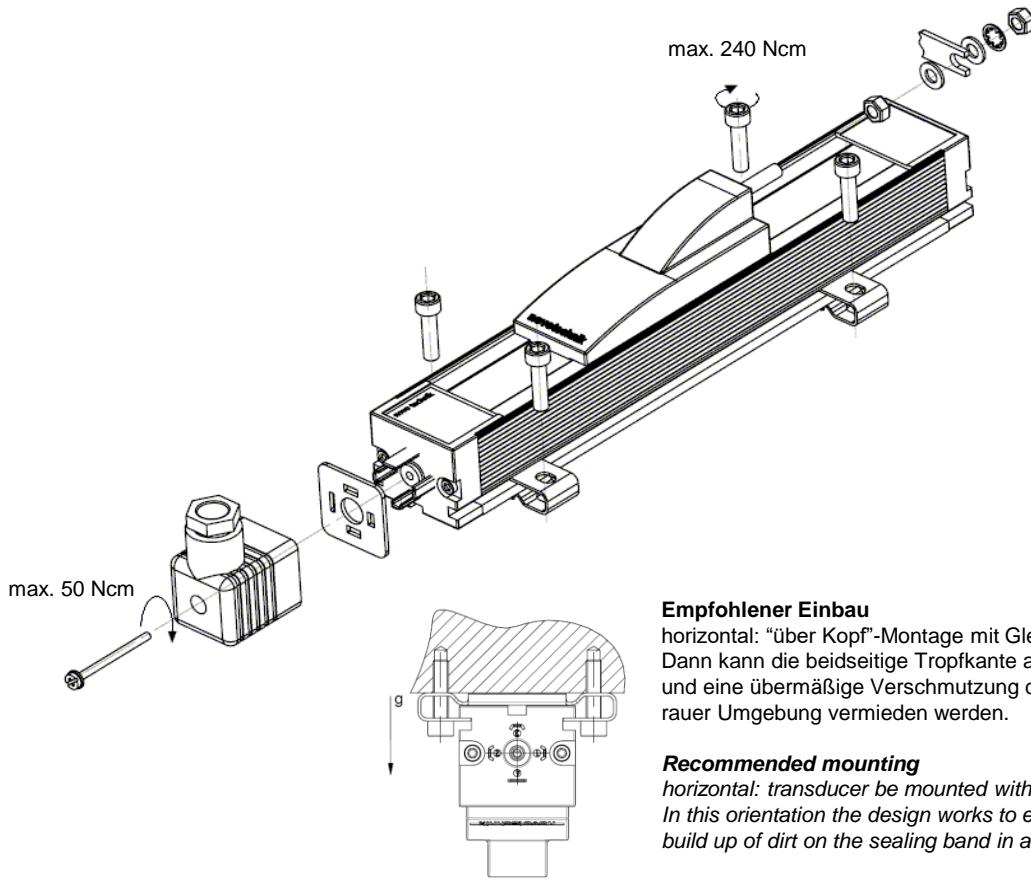
4 Ausführungen / Models

Im Lieferumfang enthalten:

1x Hydraulikstecker nach DIN EN 175301-803 inkl. Profildichtung, Spannklammern inkl. Zylinderschrauben M4x20

Included in delivery:

1x Hydraulic connector to DIN EN 175301-803 including sealing gasket, mounting clamps incl. head cap screws M4x20



Empfohlener Einbau

horizontal: "über Kopf"-Montage mit Gleitschlitten nach unten.
Dann kann die beidseitige Tropfkante am Gehäuse wirksam sein und eine übermäßige Verschmutzung des Abdeckbandes in rauer Umgebung vermieden werden.

Recommended mounting

horizontal: transducer be mounted with actuator/slide down.
In this orientation the design works to effectively minimize the build up of dirt on the sealing band in a dusty environment.

5 Zubehör

- Kugelkupplung zur querkraftfreien Ankopplung, Z-301-M5/M5 (Art.Nr. 400058002)
- Kugelgelenkkopf mit Innengewinde M5, Z-G01 (Art.Nr. 400056014)

5 Accessories

- Ball coupling avoids side loads, Z-301-M5xM5, (P/N 400058002)
- Pivot head, with internal screw thread M5, Z-G01, (P/N 400056014)

6 Produktidentifikation / Product Identification

Typenschild
Label

Typ / type

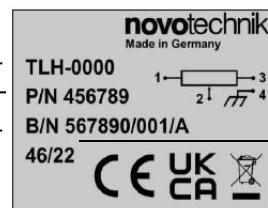
Artikelnummer
P/N

Seriennummer bestehend aus

Fertigungscharge/fortlaufende Nr.

Serial No. consisting of

Batch No./consecutive number



Datum Monat/Jahr MMJJ
Date Month/Year MMYY

7 Entsorgung

Die nationalen Vorschriften zur Entsorgung sind einzuhalten.

7 Disposal

Observe the national regulations for disposal.